



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
PROGRAMA DE DISCIPLINA



<b>Disciplina</b> Leituras Dirigidas II			<b>Código</b> HIS859	
<b>Disciplina equivalente (nome e código):</b>				
<b>Departamento</b> HISTÓRIA		<b>Unidade</b> ICHS		
<b>Carga Horária Semanal</b>	<b>Teórica</b> 02	<b>Prática</b> 00	<b>Duração/Semana</b> 18	<b>Carga Horária Semestral</b> 30 horas – 45 horas/aula
<b>EMENTA:</b> <p>A disciplina centra-se em discussões bibliográficas, na análise de documentos e no levantamento de hipóteses de pesquisa. Seu recorte abrange desde textos clássicos até produções recentes, objetivando mapear os principais debates em torno de determinados temas ou questões. A partir destes subsídios, almeja-se que os alunos se insiram criticamente em debates historiográficos e que desenvolvam suas reflexões em textos.</p>				
<b>CONTEÚDO PROGRAMÁTICO</b> <p>A disciplina “Introdução a Leitura de Textos Latinos Medievais: ênfase no <i>corpus</i> templário provençal dos séculos XII e XIII” tem como objetivo proporcionar aos alunos a leitura e a tradução de uma documentação editada e manuscrita relativa às comendadorias templárias provençais. Além disso, proceder-se-á a leitura e discussão de uma historiografia especializada nas ordens militares.</p>				
<b>UNIDADES:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• A Gramática Latina.</li><li>• O Latim Medieval e suas especificidades.</li><li>• Os cartulários templários e os documentos da prática senhorial.</li></ul>				
<b>BIBLIOGRAFIA</b> <b>Básica</b> GOULLET, Monique & PARISSÉ, Michel. <b>Apprendre le Latin Médiéval</b> . Paris: Picard, 1996. GOULLET, Monique & PARISSÉ, Michel. <b>Traduire le Latin Médiéval</b> . Paris: Picard, 2003.				



PARISSE, Michel. **Manuel de Paléographe Médiévale**. Manuel pour grands commençants. Paris: Picard, 2010.

### **Bibliografia Complementar**

ALBON, André d' (ed.). **Cartulaire general de l'ordre du Temple: 1119?-1150; recueil des chartes et des bulles relatives à l'ordre du Temple**. 02 vols. Paris: H. Champion, 1913-1922.

AMALVI, Christian. Idade Média. In: LE GOFF, Jacques & SCHMITT, Jean-Claude. **Dicionário Temático do Ocidente Medieval**. 2 vols. São Paulo: EDUSC, 2002, p. 537-551.

BARBER, Malcom (ed.) & BATE, Keith (ed.). **The Templars: Selected Sources**. Manchester and New Yourk: Manchester University Press, 2002.

BARBER, Malcom. **The New Knighthood: a history of the Order of the Temple**. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

\_\_\_\_\_. The Social Context of the Templars. In: **Transactions of the Royal Historical Society**. V. 34, 1984, p. 27-46.

BERTRAND, Paul; BOURLET, Caroline Bourlet; HÉLARY, Xavier. Vers une Typologie des Cartulaires Médiévaux. In: LE BLÉVEC, Daniel (dir.). **Les Cartulaires Méridionaux**. Paris: École des Chartes, 2006, p. 07-20.

BIBLIOTHEQUE MEJANES, Aix, Ms. 752 (R.A. 13) (3).

BORCHARDT, Karl (org.); CARRAZ, Damien (org.) & VENTURINI, Alain (org.). **Comptes de la Comanderie de l'Hôpital de Manosque pour les Années 1283 à 1290**. Paris : CNRS Éditions, 2015.

CARRAZ, Damien. La Territorialisation de la Seigneurie Monastique: les commanderies provençales du Temple (XIIe-XIIIe siècle). **Mélanges de l'École française de Rome**. 123/2, 2011, p. 443-460.

\_\_\_\_\_. **L'Ordre du Temple dans la Basse Vallée du Rhône (1124-1312): Ordres Militaires, croisades et sociétés méridionales**. Lyon: PUL, 2005.

\_\_\_\_\_. L'Ordre du Temple dans la Provence du XIIe siècle: L'Ambiguïté d'une Nouvelle Expeérience Spirituelle à L'Âge des Réformes. In: **Études Vauclusiennes**, n°. 75-76, 2006, p. 19-26.

\_\_\_\_\_. 'Segnorìa', 'memoria', 'controversia': pragmatic literacy, archival memory, and conflicts in Provence (twelfth and thirteenth centuries). In: SCHENK, Jochen (Ed.) & CARR, Mike (Ed.). **The Military Orders**. V. 6.2: culture and conflat in Western and Northern Europe. London and New York, 2017, p. 57-75.



CARRAZ, Damien (dir.) & DEHOUX, Esther (dir.), **Images et ornements autour des ordres militaires au Moyen Âge** : culture visuelle et culte des saints (France, Espagne du Nord, Italie). Toulouse: PUM, 2016.

CHASTANG, Pierre. Cartulaires, Cartularisation et Scripturalité Médiévale: la structuration d'un nouveau champ de recherche. In: **Cahiers de Civilisation Médiévale**. n°. 49, 2006, p. 21-32.

DEMURGER, Alain; **Os templários: uma cavalaria cristã na Idade Média**. Rio de Janeiro: DIFEL, 2007.

FOREY, A. J. Novitiate and Instruction in the Military Orders during the Twelfth and Thirteenth Centuries. In: **Speculum**, v. 61, n°. 01, Durham: Medieval Academy of America, 1986, p. 01-17.

FOREY, Alain. The Careers of Templar and Hospitaller Office-Holders in Western Europe during the Twelfth and Thirteenth Centuries. In : JOSSERAND, Philippe (org.), OLIVEIRA, Luís F. (org.) & CARRAZ, Damien. **Élites et Ordres Militaires au Moyen Âge**: recontre autour d'Alain Demurger. Madrid : asa de Velázquez, 2015, p. 201-214.

GÉRARD, Pierre (éd.) & MAGNOU, Élisabeth (éd.). **Cartulaires des Templiers de Douzens**. Paris: BNF, 1965.

HARRINGTON, K. P. **Medieval Latin**. 2ª ed. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1997.

IVO, Oscarino da Silva; REZENDE, Antônio Martinez & MAFRA, Johnny José. **Latim Fundamental: Morfo-Sintaxe Progressiva**. v. 1. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1987.

JOSSERAND, Philippe (org.), OLIVEIRA, Luís F. (org.) & CARRAZ, Damien. **Élites et Ordres Militaires au Moyen Âge**: recontre autour d'Alain Demurger. Madrid : asa de Velázquez, 2015.

MAZEL, Florian. **La Noblesse et l'Église en Provence, fin Xe – début XIVE siècle** : l'exemple des familles d'Agoult-Simiane, de Baux et de Marselha. Paris: CTHS, 2008.

MORSEL, Joseph. Ce qu'écrire veu dire au Moyen Âge... Observations préliminaires à étude de la scripturalité médiévale. In: **Memini**. Travaux et documents de la Société des études médiévales du Québec, n. 4, 2000, p. 3-43.

OLIVEIRA, Luís Felipe de. La Sociologie des Ordres militaires. Une enquête à poursuivre. In : JOSSERAND, Philippe (org.), OLIVEIRA, Luís F. (org.) & CARRAZ, Damien. **Élites et Ordres Militaires au Moyen Âge**: recontre autour d'Alain Demurger. Madrid : asa de Velázquez, 2015, p. 155-168.

. Do Património aos Familiares: as Ordens Militares nas Inquirições de



1220. In: ANDRADE, Amélia A. (ed.) & FONTES, João Luís I. (ed.). **Inquirir na Idade Média: espaços, protagonistas e poderes (séculos XII-XIV)**. Lisboa: Sersilito, 2015b, p. 211-223.

ORBERG, Hans H. **Lingua Latina: per se illustrata (Pars I: Familia Romana)**. Newburyport: Pullins, 2003.

OTTÍ, Maria Milagros Cárcel. **Vocabulaire International de Diplomatie**. Valence, 1994.

PANFILI, Didier. **Aristocraties méridionales: Toulousain-Quercy (XIe – XIIe siècles)**. Rennes: PUR, 2010.

PÉCOUT, Thierry. Le moment grégorien en Provence, bilan historiographique. In: **Rives nord-méditerranéennes** [En ligne], 28 | 2007, mis en ligne le 21 décembre 2012, URL: <http://rives.revues.org/1133>.

REZENDE, Antônio Martinez. **Latina Essentia: preparação ao Latim**. 3<sup>a</sup>. ed. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2000.

RILEY-SMITH, Jhonatan. **Templars and Hospitallers as Professed Religious**. Paris: [Notre](#) Dame Press, 2009.

\_\_\_\_\_. The Origins of the Commandery in the Temple and the Hospital. In: LUTTRELL, Anthony & PRESSOUYRE, Léon. **La Commanderie: institution des ordres militaires dans l'Occident médiéval**. Paris: CTHS, 2002, p. 9-18.

RIPERT-MONCLAR, M<sup>is</sup> (publ.). **Cartulaire de la Commanderie de Richerenches de L'Ordre du Temple (1136-1214)**. Avignon / Paris: FR. Seguin/ H. Champion, 1907.

ROSENWEIN, Barbara H. Feudal War and Monastic Peace: Cluniac Liturgy as Ritual Aggression. In: **Viator**, n<sup>o</sup>. 2, 1971, p. 127-157.

\_\_\_\_\_. **To Be the Neighbor of Saint Peter: The social Meaning of Cluny's Property (909-1049)**. London: Cornell University Press, 1989.

SALLES, Bruno Tadeu. Les commanderies d'Arles et de Bayle et leurs conflits avec les moines de Sylvéreal et de Saint-Antoine: considérations sur la "seigneurialisation" du Temple en Basse-Provence (1176-1244). In: BAUDIN, Arnaud (dir.); BRUNEL, Ghislain (dir.); DOHRMANN, Nicolas (dir.). **L'économie templière en Occident: patrimoines, commerce, finances**. Troyes: Éditions Dominique Guéniot, 2013a, p. 177-206.

\_\_\_\_\_. Ser o Senhor dos Moinhos de Auriol: o cartulário templário de Vaour como fonte para os equilíbrios de poder (1150-1185). In: **Mosaico** (PUC/GO). V. 06, n<sup>o</sup>. 02, 2013b, p. 181-193.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
PROGRAMA DE DISCIPLINA

---



SERIE 56H; cotes 5279-5284. Archives départementales des Bouches-du-Rhône (Marseille).

SIDWELL, Keith. **Reading Medieval Latin**. 14<sup>a</sup>. ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

VIAL, Pierre. Libertés et Pouvoir: la protection des biens de l'Ordre du Temple. In: **Festival d'Histoire de Montbrison – Les Libertés au Moyen Âge**, Montbrison, 1986, p. 395-402.



**UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO  
PROGRAMA DE DISCIPLINA**



**METODOLOGIA DE ENSINO:**

- ✓ Aulas expositivas dialogadas utilizando os recursos didáticos disponíveis – quadro e data show.
- ✓ Composição de grupo para realização de trabalhos e discussões.
- ✓ Leitura e interpretação de textos.
- ✓ Tradução orientada de textos latinos medievais (manuscritos e textos editados).

**CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO:**

- ✓ A avaliação será feita continuamente.
- ✓ 2 traduções de textos latinos medievais (2 pontos).
- ✓ 8 apresentações de texto em seminário (8 pontos).

*Bruno Tadeu Salles*

Prof. Dr. Bruno Tadeu Salles

Mariana, 19 de Julho de 2017